

Romanos

¹ Eu, Paulo, um fiel servo de Jesus Cristo, é quem escreve esta carta. Foi Deus quem me chamou e me separou para me tornar um apóstolo, a fim de que eu anuncie as boas novas ² que ele já havia prometido, por intermédio dos seus profetas, nas Sagradas Escrituras. ³ As boas novas falam a respeito do seu Filho, de quem Davi foi o antepassado aqui na terra, ⁴ mas, que se revelou como Filho de Deus por meio de sua ressurreição dos mortos, pelo poder do Espírito Santo. Ele é Jesus Cristo, o nosso Senhor. ⁵ Foi por meio dele que recebi o privilégio de me tornar um apóstolo, para chamar todas as nações para se dedicarem à fé nele. ⁶ Vocês também se incluem entre aqueles que foram chamados para pertencerem a Jesus Cristo.

⁷ Eu escrevo a todos vocês em Roma, que são amados por Deus e chamados para serem o seu povo especial. Que a graça e a paz de Deus, nosso Pai, e do Senhor Jesus Cristo estejam com vocês!

⁸ Deixem-me começar dizendo que agradeço ao meu Deus, por meio de Jesus Cristo, por todos vocês, pois a sua fé em Deus é reconhecida no mundo todo. ⁹ Deus, a quem eu sirvo com todo o meu coração, compartilhando as boas novas a respeito de seu Filho, é testemunha de que eu sempre oro por vocês. ¹⁰ Em minhas orações, sempre peço que, se for da vontade de Deus, eu tenha a oportunidade de visitá-los. ¹¹ Eu

realmente quero visitá-los e repartir com vocês alguma bênção espiritual, para lhes fortalecer a fé. ¹² Assim, poderemos dar forças uns aos outros por intermédio da fé que vocês e eu temos em Deus. ¹³ Eu gostaria que soubessem, meus irmãos e minhas irmãs, que eu sempre planejei me reunir com vocês, mas tal oportunidade não surgiu até agora. Eu quero ver alguns bons resultados espirituais entre vocês, da mesma forma que vi em outros não-judeus.* ¹⁴ Pois tenho o dever de trabalhar tanto para os povos civilizados quanto para os não civilizados, tanto para os instruídos quanto para aqueles que não têm instrução. ¹⁵ É por isso que eu me sinto tão entusiasmado para anunciar o evangelho também a vocês que moram em Roma.

¹⁶ Eu, absolutamente, não me envergonho do evangelho, pois é o poder de Deus para salvar todos os que creem, sendo primeiramente para o povo judeu e depois para todos os outros povos também. ¹⁷ Pois, no evangelho, Deus é mostrado como bom e justo†, confiável do início ao fim. Como as Sagradas Escrituras dizem: “Aqueles que são justos para com Deus viverão por meio da fé que têm nele.”‡

¹⁸ A hostilidade§ de Deus se revela do céu contra as pessoas que não creem e que não

* **1:13** Literalmente, “gentios.” † **1:17** Literalmente, “justiça de Deus.” ‡ **1:17** As palavras reais no original são: “o justo da confiança viverá.” A citação é de Habacuque 2:4. § **1:18** Literalmente, “ira.” Há problemas a respeito de se atribuir emoções humanas negativas a Deus.

são moralmente justas*, contra aqueles que escondem a verdade por meio do mal que praticam. ¹⁹ O que pode ser conhecido sobre Deus é evidente, pois ele tornou tudo muito claro para elas. ²⁰ Desde que o mundo foi criado, os aspectos invisíveis de Deus, tanto o seu poder eterno quanto a sua natureza divina, são claramente visíveis para os seres humanos, por meio do que Deus criou. Não há desculpa para essas pessoas, ²¹ pois, mesmo tendo conhecido a Deus, elas não o louvam, nem lhe são agradecidas. Pelo contrário, o seu pensamento sobre Deus as tornou completamente tolas, e as trevas preencheram suas mentes vazias. ²² Embora elas afirmem ser sábias, tornaram-se tolas. ²³ Elas trocaram a glória do Deus imortal por ídolos, imagens de seres humanos mortais, aves, animais e répteis. ²⁴ Então, Deus as abandonou aos desejos mundanos de suas mentes depravadas, e elas cometeram atos vergonhosos e degradantes umas às outras. ²⁵ Elas trocaram a fé em Deus por uma mentira, servindo e adorando as criaturas, em vez de servirem e adorarem o próprio Criador, o qual sempre merece ser louvado. Amém!

²⁶ E é por isso que Deus as abandonou aos seus desejos malignos. Até mesmo as suas mulheres trocaram as relações naturais pelas que vão contra a natureza. ²⁷ E da mesma forma, os homens deixaram as relações naturais com as mulheres para se entregarem a paixões ardentes

* **1:18** “Justos”: em toda a carta aos Romanos, Paulo está falando sobre a retidão moral, não sobre simplesmente ser correto.

uns pelos outros. Os homens fizeram coisas indecentes uns com os outros e, como resultado, sofreram as consequências inevitáveis de suas perversões. ²⁸ Como eles não achavam que valia a pena conhecer os ensinamentos de Deus, ele os abandonou aos seus pensamentos desprezíveis e duvidosos, fazendo o que nunca deveria ser feito. ²⁹ Eles se deixaram tomar por tudo o que é errado: maldade, ganância, ódio, inveja, assassinato, brigas, mentira, malícia e intriga. ³⁰ Eles falam mal uns dos outros e odeiam a Deus. Eles são prepotentes, arrogantes e pretensiosos. A imaginação deles é grande quanto a inventar novas formas de pecar. Eles desobedecem aos seus pais. ³¹ Não procuram entender, não mantêm as suas promessas e não demonstram qualquer gentileza ou compaixão. ³² Mesmo que saibam exatamente o que Deus exige, eles fazem coisas que merecem a morte. Eles não apenas fazem essas coisas, mas, também, apoiam outros que fazem o mesmo que eles.

2

¹ Então, pouco importa quem você seja, pois, se julga os outros, não há desculpa para você. Porque, ao julgar os outros, você está se condenando, já que faz as mesmas coisas que condena nas outras pessoas. ² Nós sabemos que o julgamento de Deus sobre aqueles que fazem essas coisas tem como base a verdade. ³ Quando os julga, você realmente acha que assim poderá evitar o julgamento de Deus? ⁴ Ou será que

você despreza a imensa bondade, tolerância e paciência de Deus, sem notar que Deus é bom e está tentando guiá-lo para que se arrependa?

⁵ Por causa de sua atitude insensível e por se recusar a se arrepender, você está fazendo coisas que merecerão uma resposta muito mais dura no dia em que o julgamento justo do Senhor acontecer. ⁶ Deus fará com que todos recebam o que merecem, de acordo com o que cada um fez.*

⁷ As pessoas que continuaram tentando fazer o que é bom e certo receberão glória, honra e vida eterna. ⁸ Mas aqueles que pensam apenas em si, que rejeitam a verdade e deliberadamente escolhem fazer o mal, receberão a punição e a furiosa hostilidade divinas. ⁹ Todos os que fazem o mal terão problemas e sofrimento, sendo o povo judeu primeiro e, depois, também os não-judeus. ¹⁰ Mas, as pessoas que fazem o bem terão glória, honra e paz, sendo o povo judeu primeiro, e os não-judeus também. ¹¹ Para Deus, todos são iguais; não há favoritos.

¹² Aqueles que pecam, mesmo que não conheçam a lei escrita†, ainda assim estão perdidos; já aqueles que pecam conhecendo a lei escrita serão condenados por essa lei. ¹³ Apenas escutar o que a lei diz não os torna justos aos olhos de Deus. São os que *fazem* o que a lei diz que agem da forma justa. ¹⁴ Os não-judeus não têm a lei escrita, mas quando eles, naturalmente,

* **2:6** Salmo 62:12. † **2:12** Referindo-se à lei escrita por Moisés. Aqueles que não têm a lei escrita são os “pagãos”, enquanto os que têm a lei escrita são os judeus.

fazem o que nela está escrito, estão cumprindo a lei, mesmo sem tê-la. ¹⁵ Dessa maneira, eles mostram que têm a lei escrita no coração. Como eles pensam a respeito do que estão fazendo, a consciência deles os acusa por fazer o errado ou os defende quando fazem o que é bom e justo. ¹⁶ As boas novas que eu compartilho com vocês é que está chegando o dia em que Deus julgará, por intermédio de Jesus Cristo, os pensamentos secretos de todas as pessoas.

¹⁷ E o que dizer de você, que se denomina judeu? Você confia na lei escrita e se orgulha de ter uma relação especial com Deus. ¹⁸ Você sabe qual é a vontade dele. Você faz o que é certo, porque aprendeu com a lei. ¹⁹ Há uma certeza absoluta em você de que pode guiar os cegos e que é luz para aqueles que estão nas trevas. ²⁰ Você acha que pode aconselhar pessoas que não têm instrução e se coloca como um mestre de crianças, pois você conhece toda a verdade que há para ser conhecida na lei. ²¹ Então, se você está ocupado, ensinando os outros, por que não ensina a si mesmo? Você diz aos outros que não se deve roubar, mas você rouba? ²² Ou diz para as pessoas não cometerem adultério, mas você o comete? Você diz às pessoas para não adorar ídolos, mas você profana templos?†

²³ Você se orgulha de ter a lei, mas representa mal a Deus, porque desobedece a sua lei. ²⁴ Como se lê nas Sagradas Escrituras: “Os não-judeus proferem blasfêmias contra Deus por causa de

† 2:22 Ou “roubam os templos.”

vocês, judeus.”§ 25 O fato de ser circuncidado* só tem valor se você faz o que a lei manda. Mas, se você transgride a lei, a sua circuncisão vale tanto quanto se você não fosse circuncidado. 26 Se um homem que não fez a circuncisão† cumpre a lei, ele deveria ser considerado como sendo circuncidado, mesmo que não o seja de fato. 27 Os não-judeus não circuncidados, que cumprem a lei, o condenarão se você transgredir a lei, ainda que você tenha a lei escrita e a circuncisão. 28 Não é o que está no exterior que torna alguém judeu e nem o sinal físico da circuncisão. 29 O que o torna alguém judeu está no interior. É a “circuncisão do coração”, coisa que a lei escrita não pode fazer, mas, sim, o Espírito. O louvor que essa pessoa busca não vem das pessoas e, sim, de Deus.

3

1 Então, há vantagem em ser judeu? A circuncisão traz algum benefício? 2 Sim, há muitos benefícios. O primeiro deles é que Deus confiou a sua mensagem ao povo judeu. 3 E, se alguns não creram, a incredulidade deles anula a fidelidade de Deus? 4 É claro que não! Mesmo que todos sejam mentirosos, Deus sempre diz

§ 2:24 Isaías 52:5. Literalmente, “o nome de Deus”, que tem a ver, principalmente, com o seu caráter. * 2:25 A circuncisão, dada por Deus para Israel no Antigo Testamento, era um sinal de que eles eram o seu povo escolhido. † 2:26 Não circuncidado, significando um não-judeu ou “pagão.”

a verdade. Como está escrito nas Sagradas Escrituras a respeito dele: “O que você disser provará ser verdade, e você vencerá o seu caso* quando for julgado.”†

⁵ Mas, se o fato de estarmos errados ajuda a mostrar que Deus está certo, o que nós deveríamos concluir? Que Deus está errado ao anunciar a sua decisão sobre nós? (Eu estou falando aqui a partir de uma perspectiva humana.)

⁶ É claro que não! Como Deus poderia julgar o mundo de outra forma? ⁷ Alguém poderia dizer: “Por que eu ainda sou condenado como pecador se as minhas mentiras tornam, em contrapartida, a verdade de Deus e a sua glória mais evidentes?”

⁸ Seria o caso de dizer: “Vamos praticar males para que venham bens”? É isso que algumas pessoas nos acusam de dizer, de forma caluniosa. Elas deveriam ser merecidamente condenadas!

⁹ Então, nós, os judeus, somos melhores do que os outros? Definitivamente, não! Lembrem-se de que nós já afirmamos que tanto os judeus quanto os não-judeus estão sob o controle do pecado. ¹⁰ Como as Sagradas Escrituras dizem: “Ninguém faz o que é correto, nem mesmo uma única pessoa. ¹¹ Ninguém entende e ninguém busca a Deus. ¹² Todos viraram as costas para ele. Todos só fazem o que é errado. Ninguém faz o que é bom, nem uma única pessoa. ¹³ As gargantas deles são como um túmulo aberto. As suas línguas espalham mentiras. Dos seus lábios escorrem veneno de serpentes. ¹⁴ As suas

* **3:4** Ou “você será inocentado.” † **3:4** Salmo 51:4.

bocas estão cheias de amargura e maldições,¹⁵ e eles são rápidos em causar dor e matar.¹⁶ O caminho deles leva ao desastre e à miséria.¹⁷ Eles não sabem como viver em paz.¹⁸ Eles não se importam, de forma alguma, em respeitar a Deus.”†

¹⁹ É claro que tudo na lei se aplica aos que vivem segundo ela, para que, assim, ninguém tenha desculpas e para garantir que as pessoas no mundo todo estejam sujeitas a Deus.²⁰ Pois ninguém é considerado justo diante de Deus por fazer o que a lei manda. A lei apenas nos ajuda a reconhecer o que o pecado realmente é.

²¹ Mas, agora, sem as obras da lei, se manifestou a justiça§ de Deus, testemunhada pela lei de Moisés e pelos profetas.²² Essa justiça de Deus é por meio da fé em Jesus Cristo, para todos os que creem nele, porque Deus não faz distinção de pessoas,²³ pois todos nós pecamos e estamos muito longe do ideal da glória de Deus.²⁴ Ainda assim, ao nos dar, sem nada exigir, o dom da sua graça, Deus nos torna justos, por meio de Cristo Jesus, que nos liberta.²⁵ Deus nos deu Jesus como um dom que traz a paz* para aqueles que creem nele. Ele é aquele que derrama o seu próprio sangue. Deus fez isso para demonstrar que ele é verdadeiramente bom e justo, pois, no

† **3:18** Esta passagem dos versículos 12 a 18 inclui referências a Salmo 14:1-3, Salmo 5:9, Salmo 140:3, Salmo 10:7, Isaías 59:7-8, Provérbios 1:16 e Salmo 36:1. § **3:21** Ver em 1:17. Também em 3:22. * **3:25** “O dom que traz paz”: o modo como Deus perdoa, cura e restabelece a harmonia.

passado, ele não puniu os pecados das pessoas. ²⁶ Mas agora, Deus prova que é justo e faz o que é certo e que ele é justo com aqueles que creem em Jesus.

²⁷ Então, nós devemos nos orgulhar disso? Claro que não! Não há lugar para isso! E por que não? Será que é porque respeitamos a lei de Deus e cumprimos suas exigências? Não; pelo contrário, é porque cremos em Cristo.

²⁸ Podemos concluir que as pessoas se tornam justas diante de Deus por meio de sua fé nele, e não pelo cumprimento da lei. ²⁹ Deus seria apenas o Deus dos judeus? Ele também não é Deus dos outros povos? É claro que ele é! ³⁰ Há apenas um Deus, e ele nos torna moralmente justos por meio da nossa fé nele, sejamos nós judeus ou não-judeus. ³¹ Isso significa que, pelo fato de crermos em Deus, tornamos a lei sem valor? É claro que não! Na verdade, crendo em Deus, nós apenas afirmamos a importância da lei.

4

¹ Vamos tomar Abraão como exemplo. A partir de um ponto de vista humano, ele é o pai da nossa nação. Devemos nos perguntar: “Qual era a experiência dele?” ² Pois, se Abraão foi considerado justo pelo que ele fez, ele deveria ter algo de que se orgulhar, mas não aos olhos de Deus. ³ No entanto, o que está escrito nas Sagradas Escrituras? “Abraão acreditou em Deus e, assim, foi considerado como uma pessoa

justa.”* ⁴ Quem trabalha deve receber o seu pagamento; não é considerado um presente e, sim, o salário por conta do trabalho que fez. ⁵ Mas Deus, que transforma pecadores em justos, considera-os justos, não porque eles trabalharam por isso, mas por causa da fé que eles depositam nele. É por isso que ⁶ Davi fala a respeito da felicidade das pessoas a quem Deus considera justas, e não por elas terem trabalhado por isso: ⁷ “Felizes são aqueles cujos erros são perdoados e cujos pecados são apagados. ⁸ Felizes aqueles que o Senhor não considera como pecadores.”†

⁹ Mas, esta bênção vem apenas para os judeus, ou vem para os outros também? Nós acabamos de dizer que Abraão foi considerado justo por causa de sua fé em Deus. ¹⁰ Mas, quando isso aconteceu? Quando Abraão estava circuncidado ou antes? Foi antes e não depois. ¹¹ Na verdade, foi antes dele ser circuncidado. O fato dele ser circuncidado apenas confirmou a sua fé em Deus, que o aceitou. Isso aconteceu antes dele ser circuncidado. Então, ele é o pai de todos que creem em Deus e que são considerados justos por Deus, muito embora eles possam não ser circuncidados. ¹² Ele também é o pai dos circuncidados, não apenas por eles assim o serem, mas por eles seguirem o exemplo da fé em Deus, que o nosso antepassado Abraão teve antes de ser circuncidado.

¹³ A promessa de Deus para Abraão e para os seus descendentes, de que o mundo pertenceria

* **4:3** Gênesis 15:6. † **4:8** Salmo 32:1-2.

a ele, não foi por ele cumprir a lei, mas por ele ser considerado justo por sua fé em Deus. ¹⁴ Pois, se a herança prometida fosse baseada no cumprimento da lei, então, a discussão de se acreditar em Deus não seria necessária, e a promessa não faria sentido. ¹⁵ Pois a lei resulta em punição[‡]; mas se não há lei, então, não existe desobediência à lei.

¹⁶ Assim, a promessa se baseia na fé em Deus. E ela é dada como um presente, sem que nada seja cobrado em troca, garantida a todos os descendentes de Abraão. A promessa não é apenas para aqueles que seguem a lei[§], mas também para os que creem, como Abraão, o pai de todos nós. ¹⁷ Como dizem as Sagradas Escrituras: “Eu o tornei pai de muitas nações.”* Pois, na presença de Deus, Abraão creu em Deus, que faz os mortos reviverem e faz com que exista o que antes não existia. ¹⁸ Contra toda a esperança, Abraão manteve sua esperança e creu em Deus. Então, ele se tornou o pai de muitos povos, exatamente como Deus tinha prometido a ele: “É assim que você terá muitos descendentes!”[†] ¹⁹ Sua fé em Deus não enfraqueceu, mesmo quando ele pensou que o seu corpo estava praticamente morto (ele tinha quase cem anos de idade) e

[‡] **4:15** Punição por violar a lei que, é claro, incluía a todos.

§ 4:16 Paulo não está dizendo aqui que aqueles que obedecem à lei de Moisés são conseqüentemente considerados justos por Deus. Ele já lidou com essa questão. Ele está simplesmente destacando que aqueles que não estão seguindo a lei de Moisés não são excluídos por Deus. * **4:17** Gênesis 17:5. [†] **4:18** Gênesis 15:5.

sabia que Sara já estava muito idosa para ter filhos. ²⁰ Ele se manteve firme à promessa de Deus e não duvidou dela. Pelo contrário, sua fé em Deus ficou ainda mais forte, e ele louvou a Deus. ²¹ Ele estava totalmente convencido de que Deus tinha o poder para cumprir o que havia prometido. ²² É por isso que Abraão foi considerado justo por Deus.

²³ As palavras “Abraão foi considerado justo”[†] não foram escritas apenas para o seu benefício. ²⁴ Elas também foram escritas para nós, para aqueles entre nós que serão considerados justos, pois temos fé em Deus, que ressuscitou nosso Senhor Jesus dos mortos. ²⁵ Jesus foi entregue para morrer por causa dos nossos pecados[§] e foi ressuscitado para nos tornar justos.

5

¹ Agora que Deus nos tornou justos por crermos nele, nós temos paz com ele, por meio do nosso Senhor Jesus Cristo. ² É por meio de Jesus, pela nossa fé nele, que temos acesso à graça de Deus, na qual estamos firmes, e nos alegamos na esperança de participarmos da glória de Deus. ³ E não apenas isso; nós também seguimos confiantes, mesmo quando aparecem os problemas, pois sabemos que, ao enfrentarmos problemas, desenvolvemos a nossa força espiritual.* ⁴ E a força espiritual, por sua vez,

[†] 4:23 Gênesis 15:6. § 4:25 Isaías 53:4-5. * 5:3 Ou “perseverança.”

desenvolve um caráter maduro, o que resulta em uma esperança que traz confiança. ⁵ Uma vez que temos essa esperança, nunca ficaremos desapontados, pois o amor de Deus se derrama sobre nós, por meio do Espírito Santo que ele nos deu. ⁶ Quando estávamos completamente indefesos, no momento certo Cristo morreu por nós, um povo que não tinha fé. ⁷ Quem morreria por outra pessoa, mesmo que fosse uma pessoa que faz o que é certo? (Embora, talvez possa existir alguém que seja corajoso o bastante para morrer por uma pessoa realmente boa.) ⁸ Mas, Deus demonstra o seu amor para conosco, por meio de Cristo, que morreu por nós quando ainda éramos pecadores.

⁹ Agora, que nos tornamos justos por meio da sua morte†, podemos estar absolutamente certos de que seremos salvos por ele no dia do julgamento que está por vir. ¹⁰ Embora estivéssemos contra ele, Deus nos tornou seus amigos pela morte do seu Filho e, exatamente por isso, podemos estar certos de que ele nos salvará, por meio da vida do seu Filho. ¹¹ Além disso, nós agora comemoramos o que Deus fez, por meio do nosso Senhor Jesus Cristo, para nos reconciliar com ele e nos tornar seus amigos. ¹² Pois, por meio de um homem, o pecado entrou no mundo e trouxe com ele a morte. E, assim, a morte veio para todos nós, pois todos pecamos. ¹³ Mesmo antes da lei nos ser dada, o pecado estava no mundo; porém, quando não existe lei,

† 5:9 Literalmente, “sangue.”

Deus não leva em conta o pecado. ¹⁴ Porém, a morte ainda dominava desde a época de Adão até Moisés, mesmo sobre aqueles que não pecaram como Adão pecou. Agora, Adão representa aquele que havia de vir.[†] ¹⁵ Mas, o presente de Jesus não é semelhante ao pecado de Adão. § Embora muitas pessoas tenham morrido por causa do pecado de um único homem, a graça de Deus é muito maior e tem sido compartilhada com muitas pessoas, por meio do seu presente misericordioso, na pessoa de Jesus Cristo. ¹⁶ O resultado do presente não é semelhante ao do pecado. O resultado do pecado de Adão foi julgamento e condenação; mas o presente nos torna justos diante de Deus, apesar dos nossos muitos pecados. ¹⁷ Por causa do pecado de um homem, a morte dominou o mundo. Mas, a graça de Deus é muito maior e o seu presente nos torna justos, pois todos que recebem a sua graça reinarão em vida, por meio da pessoa de Jesus Cristo! ¹⁸ Da mesma maneira que apenas um pecado trouxe a condenação para todos os seres humanos, um único ato de justiça deu a todos a oportunidade de viver de forma justa. ¹⁹ E assim como a desobediência de um único homem fez com que muitos se tornassem pecadores, assim também a obediência de apenas um homem faz com que muitos se tornem justos diante de Deus. ²⁰ Quando a lei foi apresentada, o pecado se

† **5:14** Em outras palavras, Adão foi um símbolo ou um tipo de Jesus, que deveria vir. § **5:15** Para maior clareza “de Jesus” e “de Adão”, tornando explícito o que se entende por presente e por pecado.

tornou ainda mais evidente. Mas, à medida que o pecado se tornou mais evidente, a graça também se tornou muito mais óbvia! ²¹ Assim como o pecado nos dominou e nos trouxe a morte, agora a graça governa o mundo e nos torna justos diante de Deus, trazendo a vida eterna para nós, por meio de Jesus Cristo, o nosso Senhor.

6

¹ Então, qual é a nossa resposta? Vamos continuar a pecar para que possamos ter ainda mais graça? ² É claro que não!* Já que nós morremos para o pecado, como continuaremos a viver em pecado? ³ Vocês não sabem que todos aqueles entre nós que foram batizados em Jesus Cristo também foram batizados em sua morte? ⁴ Pelo batismo, nós fomos sepultados com ele na morte, para que, como Cristo ressuscitou dos mortos, pela glória do Pai, nós também possamos viver uma nova vida. ⁵ Se nos tornamos um com ele ao morrer como ele morreu, então, também ressuscitaremos como ele.

⁶ Nós sabemos que o nosso antigo eu foi crucificado com ele, para que o corpo morto do pecado fosse destruído, fazendo com que nós não fôssemos mais escravizados pelo pecado. ⁷ Pois qualquer um que tenha morrido, libertou-se do pecado. ⁸ Já que morremos com Cristo, nós temos confiança de que também iremos viver

* **6:2** Literalmente, “isso não pode ser assim!” Esta reação intensa é, muitas vezes, traduzida por: Certamente, não! De maneira alguma! Deus me livre! Também em 6:15 etc.

com ele. ⁹ Pois nós sabemos que por Jesus ter ressuscitado, ele não morrerá nunca, pelo fato da morte não ter mais qualquer poder sobre ele. ¹⁰ Ao morrer, ele morreu para o pecado de uma vez por todas. Mas agora ele vive, e ele vive para Deus! ¹¹ Exatamente da mesma maneira, vocês deveriam se considerar mortos para o pecado, mas vivos para Deus, por estarem unidos a Cristo Jesus. ¹² Não deixem que o pecado controle o seu corpo mortal. Não se deixem cair em suas tentações. ¹³ E nem usem qualquer parte do corpo de vocês como uma ferramenta maligna do pecado. Pelo contrário, dediquem-se a Deus, como aqueles que foram trazidos da morte para a vida, e usem todas as partes do seu corpo como ferramentas para fazer o bem para Deus. ¹⁴ O pecado não os dominará, pois vocês não estão sob a lei, mas, sim, sob a graça de Deus.

¹⁵ Então, quer dizer que nós deveríamos pecar porque não estamos sob a lei e, sim, sob a graça de Deus? É claro que não! ¹⁶ Não percebem que se vocês se tornarem escravos de alguém, obedecerem as suas ordens, serão escravos daquele a quem vocês obedecem? Se vocês forem escravos do pecado, o resultado é a morte. Mas se obedecerem a Deus, o resultado é que vocês se tornarão justos diante dele. ¹⁷ Porém, graças a Deus, que embora, no passado, vocês tenham sido escravos do pecado, vocês, de todo o coração, escolheram seguir a verdade que Deus lhes deu e vocês a receberam. ¹⁸ Agora que já se libertaram do pecado, vocês se

tornaram escravos de Deus para fazerem o que é moralmente certo.

¹⁹ Eu estou usando esse exemplo simples, pois o pensamento de vocês é limitado. Assim como antes vocês se escravizaram em nome da imoralidade, acumulando um pecado após o outro, agora vocês devem se tornar escravos do que é puro e justo. ²⁰ Quando vocês eram escravos do pecado, vocês não faziam o que é certo. ²¹ Mas, no que isso resultou? Vocês não se envergonham das coisas que fizeram? Essas coisas levam à morte! ²² Mas, agora que se libertaram do pecado e se tornaram escravos de Deus, os resultados serão uma vida pura e, no fim, a vida eterna. ²³ Porque o salário do pecado é a morte, mas o presente de Deus, que nada cobra em troca, é a vida eterna, por meio de Cristo Jesus, o nosso Senhor.

7

¹ Irmãos e irmãs (eu estou falando aqui para pessoas que conhecem a lei)*, vocês não percebem que a lei tem autoridade sobre alguém apenas enquanto essa pessoa estiver viva? ² Por exemplo, uma mulher casada está ligada pela lei ao marido enquanto ele estiver vivo; mas, se ele morrer, ela está livre dessa obrigação legal para com ele. ³ Então, se ela viver com outro

* **7:1** Paulo usa a palavra lei com vários significados, mas geralmente se refere a todo o sistema da crença judaica. Grande parte desse uso está relacionado ao cumprimento da lei.

homem, enquanto o marido dela estiver vivo, ela estará cometendo adultério. No entanto, se o marido dela morrer e depois ela se casar com outro homem, então, ela não será culpada de adultério.

⁴ Da mesma maneira, meus amigos, vocês morreram para a lei, por meio do corpo de Cristo. Assim, a partir de agora, vocês pertencem a outra pessoa, pertencem a Cristo, que ressuscitou para que nós pudéssemos viver uma vida produtiva[†] para Deus. ⁵ Enquanto éramos controlados pela natureza antiga, os desejos do pecado (como revelado pela lei) estavam trabalhando dentro de nós e isso resultou em morte. ⁶ Mas agora, fomos libertados da lei, e morremos para o que nos acorrentava. Dessa maneira, nós podemos servir a Deus de uma nova maneira, obedecendo ao Espírito de Deus, e não na forma antiga da lei escrita.

⁷ Então, o que podemos concluir? Que a lei é pecado? É claro que não! Eu não saberia o que o pecado é, a não ser que a lei o definisse. Eu não entenderia que desejar para mim as coisas que outras pessoas têm é errado, se a lei não dissesse: “Não deseje para si o que pertence a outra pessoa.”[‡] ⁸ Mas, por meio desse mandamento, o pecado encontrou um meio de despertar em mim toda a forma de desejos egoístas, porque se a lei não existir, o pecado está morto. ⁹ Eu costumava viver sem perceber o que a lei realmente significa. Mas quando eu compreendi

[†] 7:4 Literalmente, “produzir frutos para Deus.” [‡] 7:7 Êxodo 20:17 ou Deuteronômio 5:21.

as consequências desse mandamento, então, o pecado ganhou vida, e eu morri. ¹⁰ Eu descobri que o próprio mandamento que deveria me trazer vida, trouxe, em vez disso, a morte. ¹¹ Pois o pecado encontrou, por meio do mandamento, uma forma de me enganar e usou o mandamento para me matar.

¹² Entretanto, a lei é santa, e o mandamento é santo, justo e bom. ¹³ Então, uma coisa que é boa me mataria? É claro que não! Mas, o pecado se mostra como pecado ao usar o que é bom para causar a minha morte. Assim, por meio do mandamento, o terrível pecado se revela como ele realmente é. ¹⁴ Nós sabemos que a lei é espiritual, mas eu sou humano e fraco; sou um escravo do pecado. ¹⁵ Eu realmente não entendo o que estou fazendo. Eu faço coisas que não quero fazer e faço justamente o que odeio fazer! ¹⁶ Mas, se eu estou dizendo que faço o que não quero, isso mostra que eu admito que a lei é boa e justa. ¹⁷ Então, não sou mais eu quem faz isso, mas, sim, o pecado que vive em mim. ¹⁸ Pois eu sei que não há nada bom em mim, isto é, na minha natureza humana, que é comandada pelo pecado. Pois, mesmo que eu queira fazer o bem, eu simplesmente não sou capaz de fazê-lo. ¹⁹ O bem que eu quero fazer eu não faço, enquanto o mal que eu não quero fazer é, justamente, o que eu acabo fazendo. ²⁰ No entanto, se eu estou fazendo o que não quero fazer, então, já não sou eu que está fazendo isso, e, sim, o pecado que

§ 7:14 Literalmente, “carne.”

vive em mim.

²¹ Este é o princípio que descobri: quando eu quero fazer o que é bom, percebo que o mal está em mim. ²² O meu eu interior está feliz com a lei de Deus, ²³ mas eu vejo uma lei diferente trabalhar dentro de mim. Essa lei está em guerra com a lei que minha mente aprova, fazendo com que eu me torne prisioneiro da lei do pecado, que está dentro de mim. ²⁴ Eu me sinto completamente infeliz! Quem irá me resgatar deste corpo, que está causando a minha morte?* Graças a Deus! Pois, ele fará isso, por intermédio do nosso Senhor, Jesus Cristo! ²⁵ A situação é a seguinte: enquanto eu mesmo escolho, com a minha mente, obedecer à lei de Deus, a minha natureza humana obedece à lei do pecado.

8

¹ Assim, já não há nenhuma condenação para os que estão unidos com Cristo Jesus. ² A lei do Espírito de vida em Cristo Jesus me libertou da lei do pecado e da morte. ³ O que a lei não poderia fazer, pois era incapaz, por causa da nossa natureza pecadora*, Deus foi capaz de fazer! Ao enviar o seu Filho na forma humana, Deus enfrentou todo o problema

* **7:24** Literalmente, “corpo de morte.” * **8:3** “Natureza pecadora”, literalmente, “carne”, significando a natureza pecadora, corrompida, física da humanidade. Essa palavra é usada frequentemente nos próximos versículos, em oposição à natureza espiritual.

do pecado† e destruiu o seu poder em nossa natureza humana pecadora. ⁴ Dessa maneira, nós podemos cumprir as boas ordens da lei, ao viver de acordo com o Espírito e, não, de acordo com a nossa natureza pecadora. ⁵ As pessoas que seguem a sua natureza pecadora estão preocupadas com o que está relacionado ao pecado. Mas as que vivem de acordo com o Espírito se concentram nas coisas espirituais. ⁶ A mente humana pecadora traz a morte. Mas quando deixamos que a mente seja guiada pelo Espírito, a vida e a paz tomam conta de nós. ⁷ A mente humana pecadora se volta contra Deus, por se recusar a obedecer à lei de Deus. Na verdade, nem pode obedecê-la. ⁸ E as pessoas que vivem pela sua natureza pecadora nunca conseguem agradar a Deus. ⁹ Mas, vocês não vivem de acordo com a sua natureza pecadora e, sim, seguem o Espírito se, realmente, o Espírito de Deus vive em vocês. Pois, as pessoas que não têm o Espírito de Cristo não pertencem a ele.

¹⁰ No entanto, se Cristo estiver em vocês, mesmo que o seu corpo vá morrer por causa do pecado, o Espírito lhes dá vida, pois agora vocês são justos diante de Deus. ¹¹ O Espírito daquele que ressuscitou Jesus vive em vocês. Deus, que ressuscitou Jesus, também trará vida para os seus corpos mortos, por meio do seu Espírito, que vive em vocês. ¹² Então, irmãos e irmãs, nós não precisamos seguir‡ nossa

† **8:3** Ou “ao se sacrificar para o pecado.” ‡ **8:12** Ou “não temos obrigação de.”

natureza pecadora, que age de acordo com os nossos desejos pecaminosos. ¹³ Pois se vocês vivem sob o controle da sua natureza pecadora, vocês irão morrer. Mas, se, pelo contrário, vocês seguem o caminho do Espírito, fazendo morrer suas ações pecaminosas, então, viverão. ¹⁴ Todos aqueles que são guiados pelo Espírito de Deus são filhos de Deus. ¹⁵ Porque não lhes foi dado um espírito de escravidão, para que se tornem novamente escravos, ou para que tenham medo. Não, Deus lhes deu o Espírito que faz de vocês filhos na família de Deus. Agora, nós podemos gritar: “Deus é o nosso Pai!” ¹⁶ O próprio Espírito concorda que somos filhos de Deus. ¹⁷ Então, se somos filhos de Deus, somos também seus herdeiros. Nós somos filhos de Deus e herdeiros juntamente com Cristo. Mas, se queremos participar da glória de Cristo, devemos participar também dos seus sofrimentos.

¹⁸ Mesmo assim, estou convencido de que o que nós sofremos agora não é nada comparado com o futuro de glória que nos será revelado.

¹⁹ Toda a criação está esperando, pacientemente, que Deus mostre o que os seus filhos realmente são. ²⁰ Pois a criação se tornou sujeita à inutilidade, não pela sua própria vontade, mas por causa daquele que a sujeitou. ²¹ Mas, a própria criação aguarda, com esperança, pelo momento em que ela será libertada da escravidão da decadência e irá participar da liberdade gloriosa dos filhos de Deus. ²² Nós sabemos que toda

§ 8:16 Literalmente, “nosso espírito.”

a criação até agora geme e sofre como uma mulher que está em trabalho de parto. ²³ Não apenas a criação, mas até nós mesmos, que temos o Espírito como o primeiro presente que recebemos de Deus, gememos silenciosamente, enquanto esperamos que Deus nos “adote.” E nós também aguardamos a redenção dos nossos corpos. ²⁴ Pois fomos salvos pela esperança. No entanto, a esperança que já vimos não é esperança de modo algum. Quem espera pelo que já consegue ver? ²⁵ Mas, se esperamos pelo que ainda não vemos, então, esperamos pacientemente por isso.

²⁶ Assim também o Espírito nos ajuda em nossas fraquezas. Nós não sabemos como devemos orar. Mas o próprio Espírito intercede por nós com gemidos que não podem ser explicados por palavras. ²⁷ Aquele que conhece a mente de todos sabe os motivos do Espírito*, pois o Espírito pede em favor do povo de Deus e faz isso de acordo com a vontade de Deus. ²⁸ Nós sabemos que, em todas as coisas, Deus trabalha para o bem daqueles que o amam, daqueles que foram chamados para fazerem parte do seu plano. ²⁹ Pois aqueles a quem Deus já havia escolhido, ele os separou para se tornarem parecidos com o seu Filho, a fim de que o Filho seja o primeiro entre muitos irmãos e irmãs. ³⁰ Aqueles a quem Deus escolheu, ele também os chamou, e aqueles a quem ele chamou, ele também os tornou justos, e aqueles a quem ele

* **8:27** Ou “a mente do Espírito.”

tornou justos, ele também os glorificou.

³¹ Então, qual é a nossa resposta a tudo isso? Se Deus é por nós, quem poderá ser contra nós? ³² Deus, que não poupou o seu próprio Filho, mas, pelo contrário, entregou-o por todos nós, também não nos dará, sem nada cobrar em troca, todas as coisas? ³³ Quem poderá acusar as pessoas escolhidas por Deus? É Deus quem as torna justas. ³⁴ Quem poderá condená-las? É Cristo Jesus quem morreu e, ainda mais importante, quem ressuscitou dos mortos. É ele quem está ao lado direito de Deus Pai, pedindo a nosso favor.

³⁵ Quem pode nos separar do amor de Cristo? Será que a opressão, o sofrimento ou a perseguição podem nos separar dele? Ou a fome, a pobreza, o perigo ou a violência? ³⁶ Exatamente como está escrito nas Sagradas Escrituras: “Por amor ao Senhor, estamos correndo perigo de morte todo o tempo. Nós somos tratados como ovelhas que vão para o matadouro.”† ³⁷ Não. Em todas as coisas que nos acontecem, sentimo-nos ainda mais vencedores, por meio daquele que nos amou. ³⁸ Eu estou absolutamente convencido de que nem a morte e nem a vida, nem os anjos e nem os demônios, nem o presente e nem o futuro, nem os poderes, ³⁹ nem a altura e nem a profundidade, na verdade, absolutamente nada em toda a criação pode nos separar do amor de Deus, por meio de Cristo Jesus, o nosso Senhor.

† **8:36** Salmo 44:22.

9

¹ Eu estou em Cristo e o que digo é verdade. Eu não estou mentindo! Minha consciência e o Espírito Santo confirmam ² como eu estou profundamente triste, como há uma dor que nunca se acaba em meu coração ³ por meu povo, meus irmãos e minhas irmãs. Eu preferiria ser amaldiçoado e separado de Cristo, se isso os ajudasse. ⁴ Eles são os meus irmãos israelitas, o povo escolhido por Deus. Deus revelou a sua glória e fez acordos* com eles, dando-lhes a lei, a adoração verdadeira e as suas promessas. ⁵ Eles são nossos antepassados, ancestrais humanos de Cristo, aquele que governa tudo, Deus eternamente bendito. Amém!

⁶ Não é que a promessa de Deus tenha falhado. Pois nem todo israelita é um verdadeiro israelita. ⁷ E nem todos os descendentes de Abraão são seus filhos verdadeiros. Pois as Sagradas Escrituras dizem: “Por meio de Isaque, você terá os descendentes que eu lhe prometi”.† ⁸ Então, não são os filhos de sangue de Abraão que são considerados filhos de Deus, mas apenas aqueles filhos da promessa de Deus que são considerados seus verdadeiros descendentes.

⁹ A promessa era a seguinte: “Eu retornarei no próximo ano e Sara terá um filho.”‡ ¹⁰ Além disso, os filhos gêmeos de Rebeca tinham como pai o nosso antepassado Isaque. ¹¹ Mas, mesmo antes das crianças terem nascido ou de terem feito qualquer coisa certa ou errada, ¹² Deus

* **9:4** Literalmente, “alianças.” † **9:7** Gênesis 21:12. ‡ **9:9** Gênesis 18:10-14.

disse a Rebeca: “O irmão mais velho irá servir ao mais novo.”§ Assim aconteceu para que o propósito de Deus pudesse continuar, provando que Deus chama as pessoas não com base em seu desempenho humano. ¹³ Como está escrito na Sagradas Escrituras: “Eu escolhi Jacó, mas rejeitei Esaú.”*

¹⁴ Então, o que devemos concluir? Que Deus foi injusto? Certamente, não! ¹⁵ Como ele disse a Moisés: “Eu terei misericórdia por quem eu deva demonstrar misericórdia. E eu terei compaixão por quem eu deva demonstrar compaixão.”†
¹⁶ Assim, isso não depende do que nós queremos ou de nossos esforços próprios, mas da natureza piedosa de Deus. ¹⁷ As Sagradas Escrituras registram Deus dizendo ao faraó: “Eu o coloquei aqui por uma razão: para que, por meio de você, eu pudesse demonstrar o meu poder e para que o meu nome pudesse ser conhecido em todo o mundo.”‡ ¹⁸ Então, Deus é misericordioso com quem ele deseja ser e endurece a atitude de quem ele quer endurecer.§ ¹⁹ Agora, vocês

§ 9:12 Gênesis 25:23. * 9:13 Malaquias 1:2-3. † 9:15 Êxodo 33:19. ‡ 9:17 Êxodo 9:16. § 9:18 No Antigo Testamento, esta expressão é usada para descrever a rejeição firme em relação a Deus, por exemplo, como a experiência do Faraó do Êxodo. No livro de Êxodo, o faraó é descrito alternadamente como escolhendo uma atitude inflexível, ou que Deus lhe deu uma atitude inflexível, ou na passiva, que ele teve uma atitude inflexível. Então, esse versículo em Romanos não deveria ser interpretado como significando que Deus deliberadamente endurece as atitudes das pessoas e, depois, as castiga por isso. A atitude inflexível é uma rejeição da graça divina.

discutirão comigo e me perguntarão: “Então, por que ele ainda nos responsabiliza? Quem pode resistir à vontade de Deus?”* 20 Isso não é maneira de falar! Quem é você? É apenas um mortal e ousa questionar a Deus? Por acaso, algo que é criado pode dizer ao seu criador: “Por que você me fez assim?” 21 Um ceramista não tem o direito de usar a mesma argila para fazer tanto um vaso decorativo quanto um outro para o uso diário?†

22 É como se Deus, querendo demonstrar a sua oposição ao pecado‡ e revelar seu poder, sustentasse pacientemente esses “vasos destinados à destruição.” 23 Assim, ele pode revelar a grandeza da sua glória, por meio dos “vasos de misericórdia”, os quais ele já havia preparado para a glória. 24 É isso que somos, pessoas a quem ele chamou, não apenas entre os judeus, mas também entre os não-judeus.

25 Como Deus disse no livro de Oseias: “Aqueles que não são o meu povo, eu chamarei de meu povo e, aqueles que não são amados, eu os chamarei de povo a quem eu amo.”§ 26 E disse também: “Acontecerá que, no mesmo local em que lhes disseram: ‘Vocês não são o meu povo’, lá eles serão chamados de filhos do Deus vivo.”*

27 Isaías disse em relação a Israel: “Mesmo se os filhos de Israel forem tão numerosos quanto os grãos de areia do mar, apenas um

* 9:19 Isaías 29:16; Isaías 45:9. † 9:21 Literalmente, “vasos de valor e de desonra.” ‡ 9:22 Literalmente, “mostrar ira.” § 9:25 Oseias 2:23. * 9:26 Oseias 1:10.

pequeno número[†] será salvo. ²⁸ Pois o Senhor irá terminar o seu julgamento na terra de forma rápida e definitiva.”[‡] ²⁹ Como Isaías disse antes: “Se o Senhor Todo-Poderoso não tivesse nos deixado alguns descendentes, teríamos nos tornado exatamente como Sodoma e Gomorra.”[§]

³⁰ Então, o que devemos concluir? Ainda que os não-judeus nem mesmo procurassem fazer o que é justo, eles compreenderam o que é justo. E, por meio da sua fé em Deus, eles fizeram o que é moralmente justo. ³¹ Mas, o povo de Israel, que buscava a lei para torná-los justos diante de Deus, nunca conseguiram. ³² E por que não? Porque eles confiaram no que fizeram, em vez de confiar em Deus. Eles tropeçaram na pedra do tropeço, ³³ exatamente como as Sagradas Escrituras nos alertaram: “Vejam! Estou colocando em Sião uma pedra de tropeço, uma rocha que irá ofender as pessoas. Mas, aqueles que crerem no Senhor não se desapontarão.”*

10

¹ Meus irmãos e minhas irmãs, o desejo do meu coração, minha oração para Deus é pela salvação do povo de Israel! ² Eu sou testemunha de sua dedicação apaixonada a Deus, mas isso não é o resultado de conhecer a Deus como ele realmente é. ³ Eles não entendem como Deus nos torna justos diante dele e, assim, tentam se

[†] **9:27** Literalmente, “restante.” [‡] **9:28** Isaías 10:22-23.

[§] **9:29** Isaías 1:9. * **9:33** Combinando Isaías 28:16 e Isaías 8:14.

tornar justos à maneira deles. Eles se recusam aceitar a maneira como Deus nos torna pessoas justas. ⁴ Pois Cristo é o cumprimento da lei. Todos aqueles que creem nele se tornam justos. ⁵ Moisés escreveu: “Quem fizer o que é certo, ao obedecer à lei, viverá.”* ⁶ Mas, a atitude de se fazer o que é certo, que surge da fé, diz assim: “Não pergunte: Quem subirá ao céu?, isto é, para trazer Cristo do céu,” ⁷ e nem diga: “‘Quem descerá ao mundo dos mortos?’†, isto é, para ressuscitar Cristo.”‡ ⁸ O que as Sagradas Escrituras realmente dizem é: “A mensagem está muito próxima de você, na sua boca e na sua mente.”§ Na verdade, essa mensagem se baseia na fé que anunciamos. ⁹ Pois se você declara que aceita Jesus como Senhor e crê que Deus o ressuscitou dos mortos, então, você será salvo. ¹⁰ A sua fé em Deus o torna justo e, ao declarar que aceita Deus, você está salvo. ¹¹ Como as Sagradas Escrituras nos dizem: “Aqueles que creem nele não se desapontarão.”*

¹² Não há diferença entre judeus e gregos, pois o mesmo Deus é o Senhor de todos, e esse Deus dá generosamente a todos que lhe

* **10:5** Levítico 18:5. † **10:7** Literalmente, “o abismo”, poço sem fundo. ‡ **10:7** Deuteronômio 30:12. § **10:8** Estas referências são de Deuteronômio 30:11-14. Elas foram originalmente aplicadas à lei e serviram para indicar que a lei não era algo distante e inalcançável, claramente negando que ela era difícil de ser cumprida. Agora, Paulo aplica isso à pessoa de Cristo, tornando claro que Jesus cumpriu essa “mensagem da lei.” * **10:11** Isaías 28:16. Desapontado: ou “envergonhado.”

pedem. ¹³ Pois “todos os que pedem em nome do Senhor serão salvos.”† ¹⁴ Mas, como as pessoas podem pedir a alguém em quem elas não creem? Como podem crer em alguém de quem elas não ouviram falar? Como elas podem ouvir, a menos que lhes falem a respeito? ¹⁵ Como elas podem sair e anunciar a mensagem, a não ser que sejam enviadas? As Sagradas Escrituras assim dizem: “Aqueles que vêm trazendo as boas novas são verdadeiramente bem-vindos!”‡ ¹⁶ Mas, nem todos aceitaram as boas novas. Como Isaías pergunta: “Senhor, quem creu nas boas novas que ouviu de nós?”§ ¹⁷ A fé em Deus surge de se ouvir, de se ouvir a mensagem de Cristo.

¹⁸ Não é que eles não tenham ouvido. É justamente o oposto: “As vozes daqueles que falam por Deus* são ouvidas em todo o mundo, e a sua mensagem se espalhou por todos os cantos da terra.”† ¹⁹ Então, eu lhes pergunto: “O povo de Israel não sabia disso?” Primeiro Moisés disse: “Eu deixarei vocês com ciúmes, ao usar um povo que não é nem mesmo uma nação, eu os deixarei zangados ao usar os não-judeus sem juízo.”‡ ²⁰ Então, Isaías disse isso de uma forma até mais dura: “Pessoas que nem me buscavam descobriram-me. Eu me revelei para aqueles que nem mesmo perguntavam por mim.”§ ²¹ Como Deus disse em relação ao povo de Israel: “O tempo todo estendi as minhas mãos a um povo

† **10:13** Joel 2:32. ‡ **10:15** Isaías 52:7. § **10:16** Isaías 53:1. * **10:18** Implícito. † **10:18** Salmo 19:4. ‡ **10:19** Deuteronômio 32:21. § **10:20** Isaías 65:1.

desobediente e inflexível.”*

11

¹ Mas, então, eu pergunto: “Deus rejeitou o seu povo?” É claro que não! Eu mesmo sou um israelita, da tribo de Benjamim. ² Deus não rejeitou o povo que ele mesmo escolheu. Vocês não se recordam do que está escrito nas Sagradas Escrituras sobre Elias? Como Elias se queixou do povo de Israel para Deus, ao dizer: ³ “Senhor, eles mataram os seus profetas e destruíram os seus altares. Eu fui o último que restou, e eles estão tentando me matar também!”

⁴ Qual a resposta que Deus deu para Elias?: “Eu ainda tenho sete mil homens que não adoraram o deus Baal.”* ⁵ A mesma coisa também acontece agora: ainda restam algumas pessoas que creem, escolhidas pela graça de Deus. ⁶ E já que é pela graça, então, está claro que não se baseia nas ações das pessoas. Caso contrário, a graça não seria verdadeira graça!

⁷ Então, o que podemos concluir? Que o povo de Israel não alcançou o que eles tanto buscavam; apenas os escolhidos encontraram, mas o coração dos outros se tornou duro como pedra. ⁸ Como está escrito nas Sagradas Escrituras: “Deus endureceu o coração e a mente deles, e deu-lhes olhos que não podem ver e ouvidos que não podem escutar, até o dia de hoje.”† ⁹ Davi acrescenta: “Que as suas festas se

* **10:21** Isaías 65:2.

* **11:4** 1 Reis 19:10-18.

† **11:8**

Deuteronomio 29:4; Isaías 6:9-10; Isaías 29:10.

tornem armadilhas para eles, uma rede que os apanhe, uma tentação que traz a punição. ¹⁰ Que eles fiquem cegos; assim eles não poderão ver, e que suas costas sempre se curvem sob o peso de suas dificuldades.”[‡]

¹¹ Quer dizer que estou dizendo que eles tropeçaram e que, assim, falharam completamente? De forma alguma! Mas, como consequência dos seus erros, a salvação veio para outras nações, para “deixá-los com ciúmes.”

¹² Agora, ainda que a falha deles tenha beneficiado o mundo, e a perda deles tenha trazido proveito para os não-judeus, como seria tão mais positivo se eles tivessem cumprido completamente o que deveria ser feito. §

¹³ Agora, falarei a vocês, não-judeus. Sendo eu um missionário para os não-judeus, divulgo o que estou fazendo, ¹⁴ para que talvez possa trazer certo ciúme ao meu povo, conseguindo fazer com que alguns deles sejam salvos. ¹⁵ Se a rejeição de Deus por eles torna o mundo amigo de Deus, então, a aceitação deles por parte de Deus seria como um morto voltando a viver! ¹⁶ Se a primeira parte da massa do pão dado como uma oferta a Deus é santo, então, assim também é todo o resto do pão. Se as raízes de uma árvore são santas, então, também são santos os galhos. ¹⁷ Mas, se alguns dos galhos foram quebrados, e vocês, sendo oliveira brava, foram enxertados entre eles e tiveram

[‡] **11:10** Salmo 69:22-23. § **11:12** Implícito.

compartilhado com eles os benefícios dos nutrientes das raízes da oliveira, ¹⁸ então, vocês não deveriam desprezar os outros galhos. Se vocês forem tentados a se vangloriar, lembrem-se de que não são vocês que sustentam as raízes, mas as raízes que os sustentam. ¹⁹ Vocês poderiam afirmar: “Os galhos foram quebrados e, por isso, eu pude ser enxertado.” ²⁰ Está certo. Mas, eles foram quebrados porque não creram, e vocês permanecem ali, pois creem em Deus. Então, não se orgulhem tanto de si mesmos e, sim, tenham respeito. ²¹ Pois se Deus não poupou os galhos originais da oliveira, ele também não os poupará. ²² Vocês deveriam reconhecer tanto a bondade quanto a severidade de Deus. Ele é duro com aqueles que caíram, mas é bondoso para vocês, desde que creiam em sua bondade. Caso contrário, vocês também serão cortados. ²³ Se eles não permanecerem na incredulidade também poderão ser enxertados, pois Deus é capaz de enxertá-los novamente. ²⁴ Se vocês puderam ser cortados de uma oliveira brava, sendo depois enxertados em uma oliveira cultivada, muito mais facilmente eles poderão ser enxertados naturalmente em sua própria árvore.

²⁵ Eu não quero que vocês, meus irmãos e minhas irmãs, percam esta verdade que antes estava oculta; caso contrário, vocês poderiam se tornar arrogantes: que o povo de Israel não ficará insensível para sempre, mas somente até que o processo da chegada dos não-judeus esteja completo. ²⁶ É dessa maneira que todo o povo de

Israel será salvo.* Como as Sagradas Escrituras dizem: “O Salvador virá de Sião, e ele afastará Jacó da sua posição contrária a Deus. ²⁷ Minha promessa para eles é que eu acabarei com os seus pecados.”†

²⁸ Embora eles sejam inimigos do evangelho, e isso é um benefício para vocês, não-judeus, eles ainda são o povo escolhido e são amados por causa dos seus patriarcas. ²⁹ Os dons de Deus e o seu chamado não podem ser retirados. ³⁰ Em algum momento, vocês, não-judeus, desobedeceram a Deus. Mas, por conta da desobediência dos judeus, Deus demonstrou a sua misericórdia para vocês. ³¹ Exatamente da mesma maneira, os judeus são agora desobedientes como vocês foram, mas Deus também demonstrará misericórdia, como aconteceu com vocês. ³² Pois Deus tratou a todos como prisioneiros da desobediência, para que ele pudesse ser misericordioso com todos.

³³ Oh, como são grandes as riquezas de Deus! Como são profundos o seu conhecimento e a sua sabedoria! Como as suas decisões são incríveis e os seus métodos, inimagináveis! ³⁴ Quem pode conhecer os pensamentos de Deus? Quem pode dar conselhos a ele?‡ ³⁵ Quem alguma vez deu algo a Deus que ele fosse obrigado a pagar?§

* **11:26** Não está se ensinando aqui sobre a salvação universal; porém aqui, neste ponto, trata-se de todo o povo de Israel (que é formado tanto de pagãos quanto de judeus que aceitam a salvação, por meio da graça de Deus) que, então, será salvo.

† **11:27** Combinando Isaías 59:20-21; Isaías 27:9. ‡ **11:34** Isaías 40:13. § **11:35** Jó 41:11.

36 Tudo vem dele e tudo existe por meio dele e para ele. Glória a Deus para sempre! Amém!

12

¹ Então, eu peço a vocês, meus irmãos e minhas irmãs, por causa da compaixão de Deus* por vocês, que dediquem os seus corpos como uma oferta viva, que é santa e que agrada a Deus. Este é o meio verdadeiro para adorar a Deus. ² Não sigam os caminhos deste mundo. Em vez disso, sejam transformados pela renovação espiritual de sua mente, para que possam demonstrar que a vontade de Deus realmente é boa, agradável e perfeita. ³ Deixem que eu explique a todos vocês, pela graça dada a mim por Deus, que ninguém deveria pensar em si mesmo como sendo melhor do que realmente é. Vocês deveriam pensar em si mesmos de forma realista, de acordo com a fé que Deus deu a vocês.

⁴ Da mesma maneira que há muitas partes no corpo, mas elas não têm as mesmas funções, ⁵ nós também somos um só corpo em Cristo, mesmo que sejamos muitos. E todos nós pertencemos uns aos outros. ⁶ Cada um de nós tem dons diferentes, que variam de acordo com a graça que nos é dada por Deus. Se o dom recebido for o de anunciar a palavra de Deus, então, devemos fazer isso de acordo com a fé que temos. ⁷ Se o trabalho é servir, então, devemos servir. Se o dom for ensinar, então, ensinemos. ⁸ Se for incentivar, então, devemos

* **12:1** Ou “misericórdia.”

incentivar. Se for repartir, então, que façamos com generosidade. Se for liderar, então, vamos liderar com comprometimento. Se o nosso dom for demonstrar misericórdia, então, devemos ser misericordiosos com muita alegria.

⁹ O amor deve ser verdadeiro. Odeiem o mal e se apeguem ao que é bom. ¹⁰ Dedicuem-se totalmente uns aos outros em seu amor como família. Valorizem os outros mais do que a si mesmos. ¹¹ Estejam dispostos a trabalhar duro. Sirvam ao Senhor com o espírito cheio de entusiasmo. ¹² Que a sua esperança sempre os mantenha bem dispostos. Suportem com paciência os sofrimentos e sempre orem. ¹³ Compartilhem com os necessitados o que vocês têm e recebam bem os estrangeiros em suas casas. ¹⁴ Abençoem aqueles que os perseguem. ¹⁵ Fiquem felizes com os que estão felizes. Chorem com aqueles que estão chorando. ¹⁶ Pensem uns nos outros.† Não se considerem mais importantes do que os outros. Vivam com humildade. Não sejam arrogantes. ¹⁷ Não retribuam o mal que alguém lhes fez com o mal. Tenham a certeza de mostrar a todos que aquilo que vocês estão fazendo é bom. ¹⁸ E, tanto quanto dependa de vocês, vivam em paz com todas as pessoas. ¹⁹ Meus queridos amigos, não busquem a vingança. Mas, ao contrário, deixem que Deus dê o castigo.‡ Pois como as Sagradas Escrituras destacam: “Sou eu quem deve fazer justiça e sou eu quem

† **12:16** Ou “Vivam em harmonia uns com os outros.” ‡ **12:19** Literalmente, “dê espaço para a ira.”

retribuirei,' diz o Senhor."§ ²⁰ Se aqueles que os odeiam estiverem famintos, deem o que comer a eles. Se eles tiverem sede, deem algo para que eles bebam. Pois, ao fazerem assim, vocês amontoarão brasas de fogo em suas cabeças.*

²¹ Não se deixem vencer pelo mal; mas, ao contrário, vençam o mal com o bem.

13

¹ Todos devem obedecer às autoridades, pois ninguém tem o poder para governar, a não ser que Deus assim permita. Essas autoridades foram colocadas em suas posições por Deus.

² Quem resistir às autoridades se opõe a quem Deus escolheu para estar lá. E quem age desse modo será condenado. ³ Pois, apenas os que

fazem o mal, e não os que fazem o bem, devem temer os governantes. Se vocês não querem viver com medo das autoridades, então, façam o que é certo e, assim, terão a sua aprovação.

⁴ Os que estão no poder são servos de Deus, que foram colocados lá para o bem de vocês. Se vocês fizerem o que é errado, então, devem temer, pois as autoridades terão motivo e poder para punir. Eles são servos de Deus, que castigam os culpados. ⁵ Então, é importante que vocês façam como lhes foi dito. Devem fazê-lo não apenas por causa da ameaça de punição, mas para seguir o que a sua consciência lhes

§ **12:19** Deuteronômio 32:35. * **12:20** Significando que eles ficarão muito humilhados e envergonhados. A citação é do livro dos Provérbios 25:21-22.

manda fazer. ⁶ E é por isso que vocês devem pagar os impostos, pois as autoridades são servos de Deus que cuidam desse serviço. ⁷ Paguem tudo o que devem: impostos para as autoridades fiscais, tributos para os cobradores de impostos. Respeitem aqueles que devem ser respeitados. Honrem aqueles que devem ser honrados. ⁸ Não devam nada a ninguém. A única dívida que devem ter é a de amar uns aos outros, pois quem ama o seu próximo cumpre a lei.

⁹ “Não cometa adultério, não mate, não roube, não deseje com inveja as coisas dos outros.”* Esses e outros mandamentos se resumem na afirmação: “Ame ao seu próximo como a si mesmo.”† ¹⁰ O amor não faz o mal para ninguém‡; então, o amor cumpre a lei. ¹¹ Vocês devem fazer essas coisas porque compreendem o tempo em que vivemos. Essa é a hora para que vocês acordem do seu sono. Pois a nossa salvação está mais próxima agora do que quando nós colocamos a nossa fé em Deus pela primeira vez. ¹² A noite já está quase acabando, e o dia logo chegará! Então, vamos nos livrar das nossas ações das trevas e vamos colocar a armadura da luz. ¹³ Precisamos nos comportar de forma decente, mostrando que somos pessoas que vivem na luz. Não devemos gastar nosso tempo participando de farras e de bebedeiras. Deixemos de lado a imoralidade e a indecência.

* **13:9** Literalmente, “cobice.” A citação se encontra em Êxodo 20:13-17 ou Deuteronômio 5:17-21. † **13:9** Levítico 19:18.

‡ **13:10** Ou “não machuca ninguém.”

Parem as brigas e não sejam invejosos. ¹⁴ Em vez disso, assumam o Senhor Jesus Cristo e deixem de seguir os desejos pecaminosos.

14

¹ Aceitem aqueles que ainda lutam para crer em Deus e não discutam opiniões pessoais.

² Algumas pessoas acham que podem comer qualquer alimento, enquanto outras, cuja fé é fraca, comem apenas vegetais e legumes.*

³ Quem come qualquer alimento não deve desprezar o outro que não age assim. E, em contrapartida, quem come apenas vegetais e legumes não deve também criticar quem não faz assim, pois Deus aceitou tanto a um quanto ao outro. ⁴ Que direito você tem de julgar o servo de outra pessoa? É o próprio dono dele quem decide, esteja certo ou errado. Com a ajuda do Senhor, ele será capaz de se posicionar pelo que é certo.

⁵ Algumas pessoas consideram certos dias mais importantes do que outros; enquanto outras acham que todos os dias são iguais. Todos devem estar muito certos a respeito da sua própria escolha. ⁶ Quem respeita um dia especial faz dessa forma em honra ao Senhor, e aquele que come sem se preocupar† também faz assim

* **14:2** Aqui, não há relação com a questão de vegetarianismo ou de dieta, mas com alimentos oferecidos aos ídolos. (Igualmente em 1 Coríntios, capítulo 8.) † **14:6** Comer/não comer se refere a se era correto comer alimentos que tinham sido anteriormente oferecidos aos ídolos pagãos.

pelo Senhor, pois ele dá graças a Deus. Em contrapartida, quem evita comer determinadas coisas faz isso em nome do Senhor e, também, agradece a Deus.

⁷ Nenhum de nós vive para si mesmo, ou morre para si mesmo. ⁸ Se nós vivemos, para o Senhor vivemos, ou se nós morremos, para o Senhor morremos. Então, seja na vida ou na morte, nós pertencemos ao Senhor. ⁹ É por isso que Cristo morreu e voltou à vida, para que ele pudesse ser o Senhor tanto dos mortos quanto dos vivos.

¹⁰ Então, por que você critica o seu irmão? Por que você despreza o seu irmão? Todos nós ficaremos diante de Deus para sermos julgados.

¹¹ Pois as Sagradas Escrituras dizem: “‘Tão certo quanto o fato de eu estar vivo,’ diz o Senhor, ‘todos se ajoelharão diante de mim, e todos irão declarar que eu sou Deus.’”[†] ¹² Então, todos nós teremos que nos explicar para Deus.

¹³ Portanto, não julguemos mais uns aos outros. Em vez disso, não coloquemos obstáculos no caminho dos irmãos e não façamos com que eles caiam.

¹⁴ Eu tenho certeza, convencido pelo Senhor Jesus, de que nada em si é cerimonialmente impuro. Mas, se alguém considera uma coisa como sendo impura, ela se torna impura para essa pessoa. ¹⁵ Se o seu irmão se magoa com você por causa de questões sobre alimentos, então, você não está mais se comportando com amor. Não destrua alguém por quem Cristo

[†] **14:11** Isaías 45:23.

morreu baseado apenas no que essa pessoa decide comer. ¹⁶ Não deixe que as boas ações que você realiza se percam, ¹⁷ pois o Reino de Deus não é sobre comer e beber, mas, sim, sobre como viver de forma justa, ter paz e se alegrar no Espírito Santo. ¹⁸ Qualquer um que sirva a Cristo dessa forma agrada a Deus, além de ser valorizado pelos outros. ¹⁹ Então, vamos buscar o caminho da paz e descobrir formas de incentivar uns aos outros. ²⁰ Não destrua o trabalho de Deus com argumentos a respeito de comida. Todas as coisas são puras, mas seria errado comer algo que ofendesse os outros. ²¹ É melhor não comer carne ou beber vinho ou outra coisa que faça o seu irmão tropeçar. ²² A forma como você crê em relação a isso deve ficar apenas entre você e Deus. Felizes aqueles que não condenam a si mesmos por fazerem o que acham que é certo! ²³ Mas, caso tenham dúvidas a respeito do que é certo quanto ao comer e se não estiverem convencidos disso, então, não comam. Qualquer coisa que não seja baseada na certeza é pecado.*

15

¹ Aqueles entre nós que são espiritualmente fortes devem apoiar os que são espiritualmente fracos. Nós não devemos apenas nos agradecer. ² Todos nós devemos incentivar outras pessoas a fazerem o que é moralmente certo, para que elas

§ 14:23 Ou “fé.” * 14:23 Ou “Pecado é fazer algo que você não acredita ser certo.”

se fortaleçam. ³ Cristo não viveu para agradar a si mesmo, mas está escrito nas Sagradas Escrituras sobre ele: “Os insultos daqueles que o insultaram caíram sobre mim.”* ⁴ Isso foi escrito no passado para nos ajudar a compreender e para nos encorajar a ter esperança, por meio da paciência.

⁵ Que o Deus que dá paciência e coragem os ajude a viver em completa harmonia uns com os outros, seguindo o exemplo de Cristo Jesus. ⁶ Assim, vocês podem, com um só pensamento e uma só voz, glorificar a Deus, o Pai do nosso Senhor Jesus Cristo!

⁷ Então, aceitem uns aos outros, exatamente como Cristo os aceitou e deem glória a Deus. ⁸ Eu afirmo que Cristo veio como um servo para os judeus[†], para mostrar que Deus diz a verdade, mantendo as promessas que ele fez aos patriarcas dos judeus. ⁹ Ele também veio para que os não-judeus pudessem louvar a Deus, para pedir misericórdia, como as Sagradas Escrituras dizem: “Portanto, eu o louvarei entre os não-judeus. Eu cantarei louvores ao seu nome.”[‡] ¹⁰ E também: “Não-judeus, comemorem com o seu povo!”[§] ¹¹ E de novo: “Todos vocês, não-judeus, louvem ao Senhor! Vamos deixar que todos os povos o louvem.”* ¹² E Isaías diz: “O descendente de Jessé virá para governar as nações, e os não-

* **15:3** Salmo 69:9. † **15:8** Literalmente, “de circuncisão.”
‡ **15:9** Salmo 18:49. § **15:10** Deuteronômio 32:43. * **15:11** Salmo 117:1.

judeus terão esperança nele.”†

¹³ Que o Deus da esperança os preencha completamente com toda a alegria e a paz, por sua fé nele, para que vocês transbordem de esperança, por meio do poder do Espírito Santo! ¹⁴ Eu tenho certeza de que vocês, meus irmãos e minhas irmãs, são muito bondosos e que têm muito conhecimento. Então, são totalmente capazes de ensinar uns aos outros. ¹⁵ Eu tenho sido direto no modo como escrevo a vocês a respeito de algumas dessas coisas, mas é apenas para que se lembrem de coisas que já sabem. Pois Deus me deu o privilégio ¹⁶ de trabalhar por Cristo Jesus junto aos não-judeus. Eu sirvo a Jesus como um sacerdote que compartilha as boas novas de Deus, para que os não-judeus possam se tornar uma oferta que Deus aceite, santificados pelo Espírito Santo.

¹⁷ Então, mesmo que eu tenha algo para me orgulhar por causa do serviço que faço para Deus, ¹⁸ eu não ousaria falar sobre isso, a não ser sobre o que Cristo realizou por meu intermédio. E eu tenho conseguido fazer com que os não-judeus obedeçam a Deus por meio dos meus ensinamentos e das minhas ações, ¹⁹ pelo poder dos sinais e dos milagres feitos com o poder do Espírito Santo. Desde Jerusalém, passando por todo o caminho até a província da Ilíria, em todos os lugares eu anunciei de forma plena o evangelho de Cristo. ²⁰ Na verdade, eu estava

† **15:12** Isaiás 11:10. “O descendente de Jessé.” Isso se refere a Jessé, o pai do Rei Davi, o qual iniciou a linhagem real.

ansioso para divulgar as boas novas em lugares onde ainda não se falou sobre Cristo, para que eu não construísse onde outros já haviam construído. ²¹ Como está escrito nas Sagradas Escrituras: “Aqueles a quem ainda não foi falado sobre as boas novas saberão sobre ele. E aqueles que ainda não ouviram, entenderão.”[†]

²² É por isso que eu fui impedido tantas vezes de ir visitá-los. ²³ Agora, como não há aqui parte alguma onde eu precise trabalhar e já que aguardo ansiosamente a oportunidade de visitá-los por tanto tempo, ²⁴ espero poder fazer isso quando eu for para a Espanha. Talvez vocês possam me ajudar em minha viagem, depois de termos passado um tempo juntos. ²⁵ No momento, eu estou indo a Jerusalém, para ajudar os irmãos de lá, ²⁶ pois os cristãos da Macedônia e da província da Acaia acharam uma boa ideia enviar uma contribuição aos irmãos de Jerusalém que se encontram em necessidade. ²⁷ Eles ficaram felizes ao fazerem isso, pois se sentem em dívida com os irmãos judeus. § Agora que os não-judeus estão compartilhando os benefícios espirituais dos judeus, eles devem ajudar os irmãos judeus, doando coisas materiais a eles.* ²⁸ Então, assim que eu

[†] **15:21** Isaías 52:15. § **15:27** Significando que os cristãos não-judeus estão em dívida com os judeus por participarem das boas novas de Deus. Essa circunstância específica se aplica especialmente aos irmãos cristãos em Jerusalém; assim os cristãos não-judeus se sentem felizes por enviar uma doação para ajudá-los. * **15:27** Implícito.

tiver terminado esse trabalho e tiver entregado, de forma segura, essa contribuição a eles, eu os visitarei quando estiver a caminho da Espanha. ²⁹ Eu sei que, quando eu for visitá-los, irei levando comigo muitas bênçãos de Cristo.

³⁰ Peço a vocês, meus irmãos e minhas irmãs, pelo nosso Senhor Jesus Cristo e pelo amor do Espírito, para que se reúnam e orem com fervor por mim. ³¹ Orem para que eu possa ser mantido a salvo daqueles que não creem, quando eu estiver na Judeia. Orem para que o meu trabalho em Jerusalém seja bem recebido pelos irmãos de lá. ³² Orem para que eu vá até vocês, cheio de alegria, se for a vontade de Deus, para que assim possamos aproveitar a companhia uns dos outros. ³³ Que a paz de Deus esteja com todos vocês! Amém!

16

¹ Recomendo a vocês a nossa irmã Febe, que é diaconisa da igreja de Cencreia. ² Por favor, recebam bem a Febe, em nome do Senhor, como os irmãos devem fazer e a ajudem em tudo o que ela precisar, pois ela tem ajudado muita gente, inclusive a mim. ³ Mandem minhas saudações à Prisca* e ao seu marido Áquila, meus colaboradores em Cristo Jesus, ⁴ que arriscaram a vida por mim. Não somente eu que sou muito

* **16:3** Chamada Priscila em Atos 18:2. Também 1 Coríntios 16:19.

agradecido a eles, mas todas as igrejas dos não-judeus também.[†] ⁵ Por favor, também deem meus cumprimentos à igreja que se reúne na casa deles. Saudações ao meu querido amigo Epêneto, que foi a primeira pessoa a crer em Cristo na província da Ásia. ⁶ Mande meus cumprimentos a Maria, que trabalhou intensamente por vocês, ⁷ sem esquecer também de Andrônico e de Júnias, meus conterrâneos judeus, que estiveram comigo na prisão. Todos eles são bem conhecidos dos apóstolos e se tornaram seguidores de Cristo antes de mim. ⁸ Mandem lembranças a Ampliato, meu querido irmão no Senhor. ⁹ Não se esqueçam de Urbano, nosso colaborador em Cristo, e também do meu querido amigo Estáquis. ¹⁰ Minhas saudações a Apeles, homem digno de confiança em Cristo. Saudações à família de Aristóbulo, ¹¹ ao meu compatriota Herodião e a todos da família de Narciso que seguem ao Senhor. ¹² Saúdem a Trifena e a Trifosa, colaboradoras esforçadas no serviço do Senhor, e a querida amiga Pérside, que tanto fez em nome do Senhor. ¹³ Mandem minhas saudações a Rufo, um colaborador excepcional[‡], e à mãe dele, a quem considero minha mãe também. ¹⁴ Saudações a Asíncrito, Flegonte, Hermes, Pátrobas, Hermas e aos irmãos que estão com eles. ¹⁵ Meus melhores votos a Filólogo e a Júlia, a Nereu e a sua irmã, a Olimpas, e a todos os irmãos que estão com eles.

[†] **16:4** Refere-se às igrejas não judaicas. [‡] **16:13** Ou “uma das pessoas especiais escolhidas por Deus.”

16 Cumprimentem uns aos outros com um beijo de irmão. Todas as igrejas de Cristo lhes enviam saudações.

17 Agora, eu peço a vocês meus irmãos na fé: tomem cuidado com aqueles que provocam divisões e escândalos, que confundem as pessoas a respeito dos ensinamentos que vocês receberam. Fiquem longe deles! **18** Essas pessoas não estão servindo a Cristo, nosso Senhor, mas aos seus próprios desejos. Por meio de sua conversa macia e de suas palavras agradáveis, elas enganam a mente das pessoas inocentes.

19 Todos sabem como vocês têm fé. E isso me deixa muito feliz. No entanto, eu quero que vocês sejam sábios a respeito do que é bom e não se liguem a nada que é mau. **20** O Deus da paz logo irá quebrar o poder de Satanás e o colocará aos seus pés. Que a graça de nosso Senhor Jesus Cristo esteja com vocês!

21 Timóteo, meu colaborador, envia saudações a vocês, assim como Lúcio, Jasão e Sosípatro, meus queridos compatriotas. **22** Eu, Tércio, que escrevi esta carta ditada por Paulo, também envio meus melhores votos em nome do Senhor. **23** Gaio, que me hospeda em sua casa, onde também toda a igreja daqui se reúne, mandalhes saudações. Erasto, o tesoureiro da cidade, deseja tudo de bom a vocês, da mesma maneira, o nosso querido irmão Quarto. **24** §

25 Agora, para aquele que pode fortalecê-los

§ **16:24** Os textos originais não apresentam o versículo 24.

por meio das boas novas que eu compartilho
e da mensagem de Jesus Cristo,
de acordo com o mistério* da verdade que
foi revelado,
o mistério da verdade, oculto pela
eternidade ²⁶ e que agora se revelou
por meio daquilo que os profetas es-
creveram, e
seguindo as orientações do Deus eterno,
o mistério da verdade agora é conhecido por
todas as pessoas, em todos os lugares, para que
elas possam crer e obedecer a ele.
²⁷ Ao Deus único e sábio,
por meio de Jesus Cristo,
seja dada glória para sempre! Amém!†

* **16:25** “Mistério”, um termo que se refere à verdade secreta ou a um plano secreto conhecido apenas pelos irmãos na fé. Ver também versículo 26. † **16:27** Esses últimos versículos parecem ser um poema ou uma música, por isso estão dispostos dessa forma.

Bíblia Livre Para Todos
The New Testament in Portuguese, translated from
the English Free Bible Version with input from
Hebrew and Greek
O Novo Testamento em Português, traduzido da Free
Bible Version em Inglês com entrada de hebraico e
grego

copyright © 2022 Free Bible Ministry, Inc.

Language: Português

Dialect: Brasil

Contributor: Free Bible Ministry, Inc.

Objetivo: fornecer uma tradução atualizada em português do Brasil que não seja limitada por questões usuais de direitos autorais.

Intent: to provide an up-to-date translation in Brazilian Portuguese that is not constrained by usual copyright issues.

Se você encontrar erros tipográficos ou tiver sugestões para melhorar esta tradução da Bíblia, entre em contato com jonathangalagherfbv@gmail.com.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 9 Mar 2022

65cf90b1-ae6f-5be4-b086-e21af9a30a97